

BIP General presentation

<u>General Information</u>			
Dates for physical activity: March 5th - 9th 2024			
Proposed period for virtual component : Before			
Location of physical activity: UPPA - Pau Campus			
Target audience / Participant profile : Master students in Philology/Literature, PhD Students			
No. of ECTS issued : 3 ECTS			
Language of instruction and requirements French			
Requirements/Prerequisites : B2 Level in French			
Organizing board :			
Host university PAU	UNITA partner 1 UVT	UNITA partner 2 UNITO	UNITA partner 3 JLU Giessen
<u>Program</u>			
Title : Aesthetic choices and political implications - plurilingual literary writing in Romance languages			

Short description:

In today's world, many political tensions and conflicts are leading to increased migration. These migrations impact on all strata of society, and as a result many writers find themselves far from their native country and their mother tongue. Many of them become plurilingual writers, choosing the idiom of the host country as a means of expression, but literary plurilingualism can also be the result of a purely aesthetic choice.

During the previous BIP on Plurilingual Romance Language Authors in April 2022 and the subsequent scientific meetings of the research network, two aspects of this literary plurilingual writing emerged: on the one hand, free aesthetic choice and, on the other, the numerous political constraints. It is therefore around these two poles that the new BIP will be articulated to allow - on a scientific level - to dig deeper into this field of investigation.

In the context of European citizenship and UNITA, a multilingual experience is undoubtedly a formative and valuable experience; this BIP will allow master's and doctoral students from at least six nations to meet and exchange on the issues of pluri- and multilingualism for a high intensity intercultural exchange, while having the possibility to analyse fundamental aspects of it. As this BIP is co-organised by several partners of the UNITA alliance, it becomes obvious to focus on Romance languages.

Free accommodation from March 4th to March 9th (5 nights) in double or triple rooms, breakfast included

Invited guests/speakers/experts (if any):

Caroline FISCHER, Franck MIROUX, Philippe BIU : UPPA

Ileana Neli EIBEN, Georgiana BADEA : UVT

Franca BRUERA, Benoît MONGINOT : UNITO

Kirsten von HAGEN, JLU

Bernard FRANCO, Sorbonne Université

Antonella IPPOLITO, Postdam University

Stephanie SCHWERTER, UPHF

Nirina Ralantaoritsimba

Application procedure

ESTUDIANTES DE LA UNIVERSIDAD DE ZARAGOZA

Nº de ayudas: 5

Requisitos:

Estudiantes de la Universidad de Zaragoza matriculados en el curso 2023-2024 en estudios oficiales de máster o doctorado de la rama de conocimiento de Artes y Humanidades con conocimiento de francés de nivel B2 acreditable (Cf. base 4.3 de la convocatoria).

Solicitud: Disponible desde la URL: sede.unizar.es a través del Servicio “Gestión de solicitudes (SOLICIT@)”

Seleccionar en el menú “Opciones” > “Iniciar Nueva Solicitud”

Identificarse con NIP + contraseña administrativa

En la opción “Catálogo de solicitudes clasificadas por categorías”, elegir “Estudiantes de Grado, Máster, Doctorado, etc”.

Seleccionar el formulario “Programas Intensivos Combinados –BIP–”

Documentación a aportar :

Acreditación de conocimiento de nivel B2 de francés

Plazo de solicitud: hasta el 6 de noviembre

Programme

	lundi 4 mars <i>salle du Conseil DEG</i>	mardi 5 mars <i>salle 135</i>	mercredi 6 mars <i>salle 230</i>	jeudi 7 mars <i>salle 135</i>	vendredi 8 mars <i>salle 135</i>
9h-11h	icebreaking /présentation C. Fischer	Identités plurilingues : les cas de Jhumpa Lahiri et Nancy Huston A. Ippolito	La langue comme matériau esthétique: Oscar Wilde et Salomé B. Franco	Écrire et traduire le texte plurilingue : Tomson Highway, Robert Dickson et la politique de la résistance F. Miroux	Hybridation esthétique et linguistique. Matei Visniec, écrivain et historien de son temps G. Badea
11h-13h	Du manuscrit au livre imprimé : le voyage littéraire de Florentina Postaru I. Eiben F. Postaru	Translinguisme littéraire : perspectives théoriques et critiques (11h-12h) Écrivains au carrefour de deux langues et deux cultures : critères d'identification d'un corpus et parcours de recherche en ligne (12h-13h) F. Bruera	« L'histoire de la politique des langues n'est pas seulement une histoire politique. » Explorations théoriques à partir de Meschonnic, Castan et Derrida B. Monginot	Entre la France et le Canada : la politique linguistique de Nancy Houston S. Schwerter	Conclusion
14h-16h	Salluste du Bartas et les trois nymphes Ph. Biu	Travail de groupe (K. v. Hagen) <i>salles 203, 204, 217, 234bis</i>	Excursion culturelle: Multilinguisme et de l'agriculture biologique <i>RDV 15h45 devant le bâtiment de la présidence</i>	Travail de groupe (K. v. Hagen) <i>salles 127, 128, 131, 132</i>	Excursion culturelle 14h30 et 15h : visite du château de Pau
16h-18h	Atelier créatif sur la littérature plurilingue (K. v. Hagen, N. Ralantaoritsimba)	Grandir sous la dictature. Lecture de F. Postaru, présentée par I. Eiben <i>amphithéâtre de la présidence</i>		Présentation des résultats de l'atelier créatif <i>amphithéâtre de la présidence</i> <u>17h-19h</u>	